

ministerio de  
**educación**  
**y culturas**  
b o l i v i a

*Eta tajiparakana  
ta'iana  
tinikakareana*

Las variedades de frutos alimenticios



**eibamaz**



**unicef**   
únete por la niñez

# Máyusi

**Eto tasimtuwono to'iono tnikkoriono - "Las variedades de frutos alimenticios"**

Primera edición 2009.

**Depósito Legal:**

Proyecto EIBAMAS

**Editor:**

Concejo Educativo del Pueblo Originario Indígena Mojeño (CEPOIM)

**Timitkora'i "Profesor":**

Basilio Nolvani Nojune

**Participantes:**

Lic. Jenny R. Abularach V.,

Lic. Estelvina Pedraza M.,

Prof. Pilar Noza I., Prof. Isela Riojas C.

**Traductores mojeño ignaciano:**

Estanislao Muiva Noza,

Wilson Nuni Uche,

Lucía Yaca Noza,

Antonia Yuco Jare

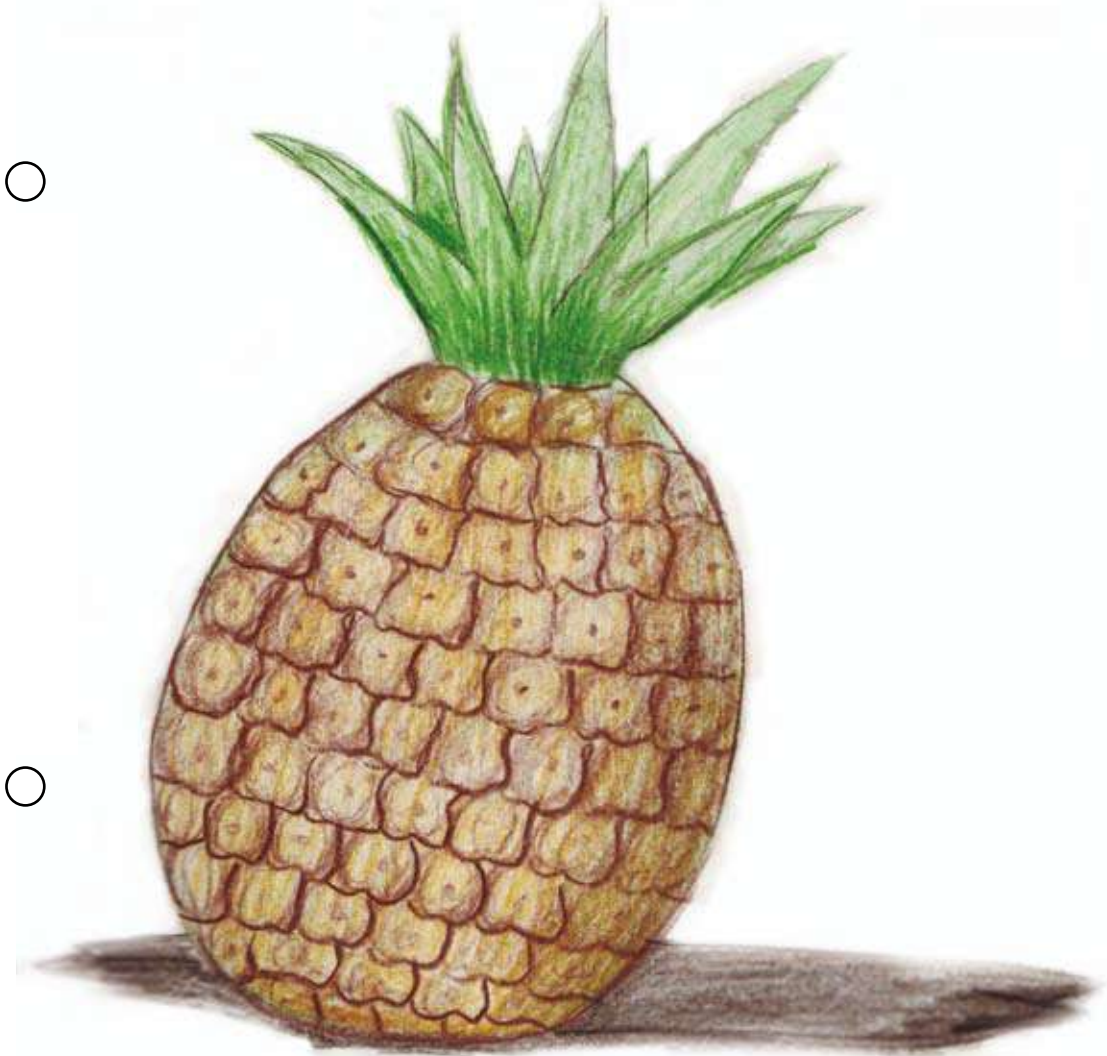
**Diagramación:**

Miriam García Torres

**Apoyo Financiero**

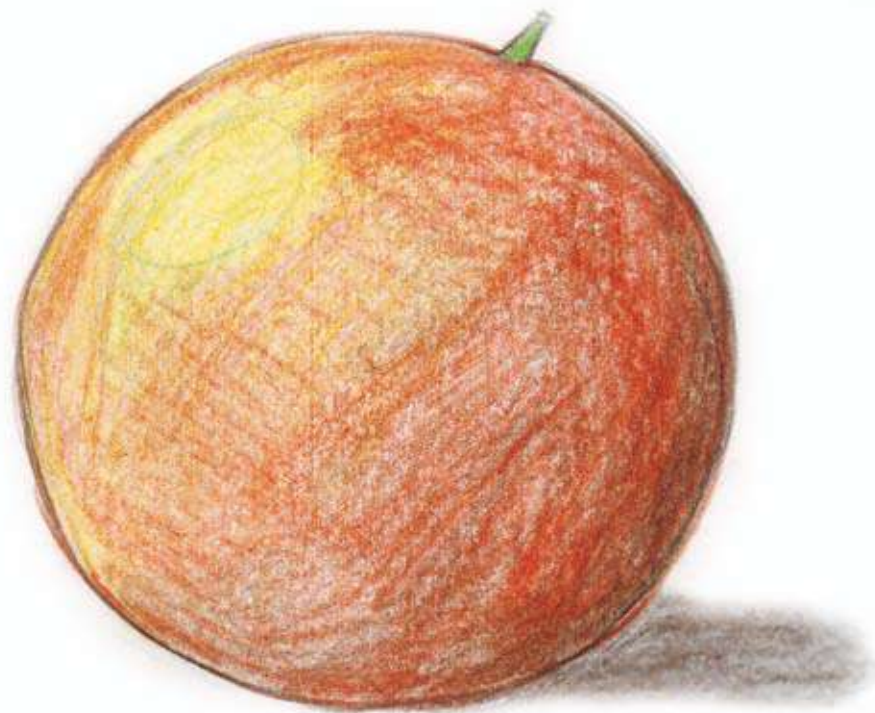
Cooperación del Gobierno de Finlandia a Bolivia

UNICEF



Se permite la reproducción total o parcial de este libro sólo cuando no tenga fines comerciales ni de lucro. Se debe citar siempre la fuente. Este libro es propiedad del pueblo Mojeño.

Narasa



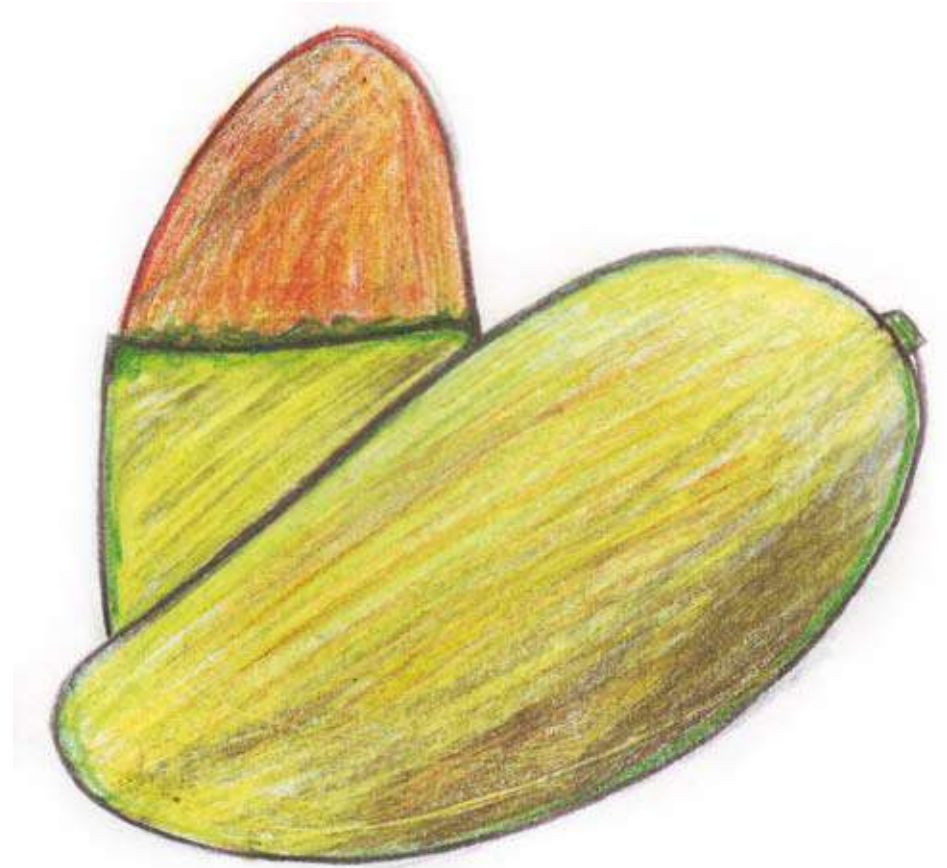
Máyusi: *piña*

Paji



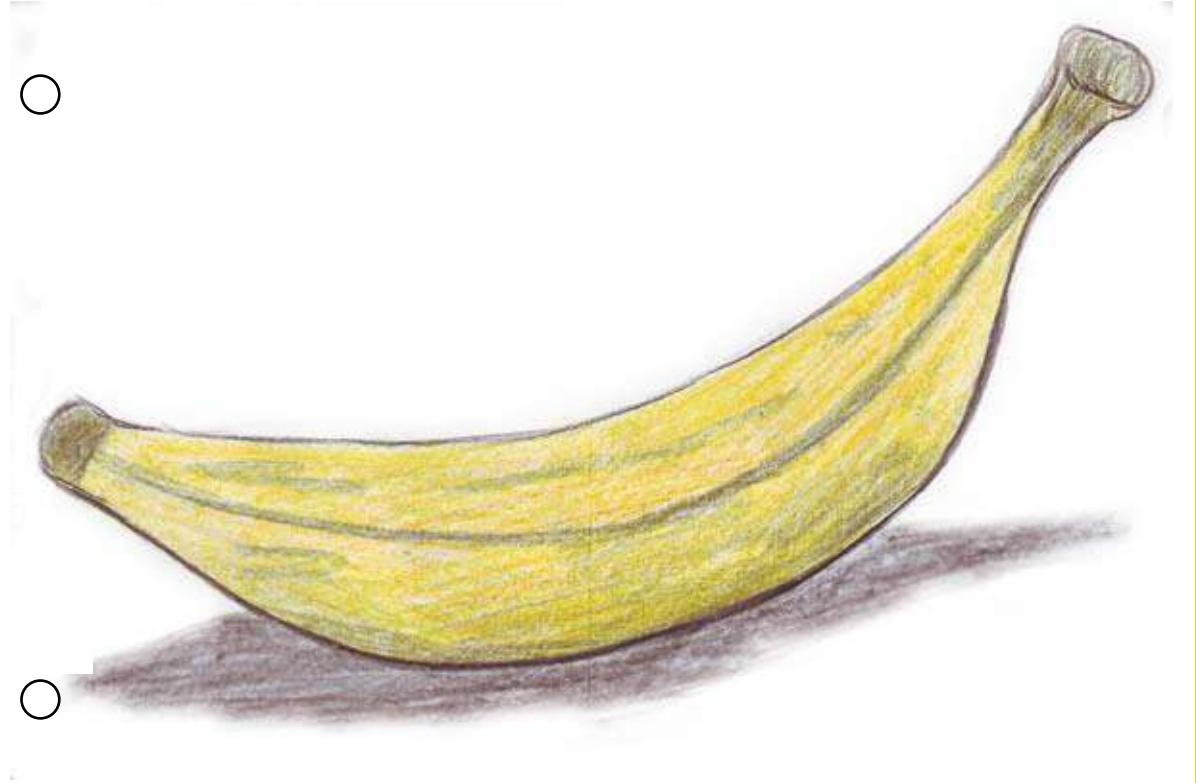
Narasa: naranja

Manka



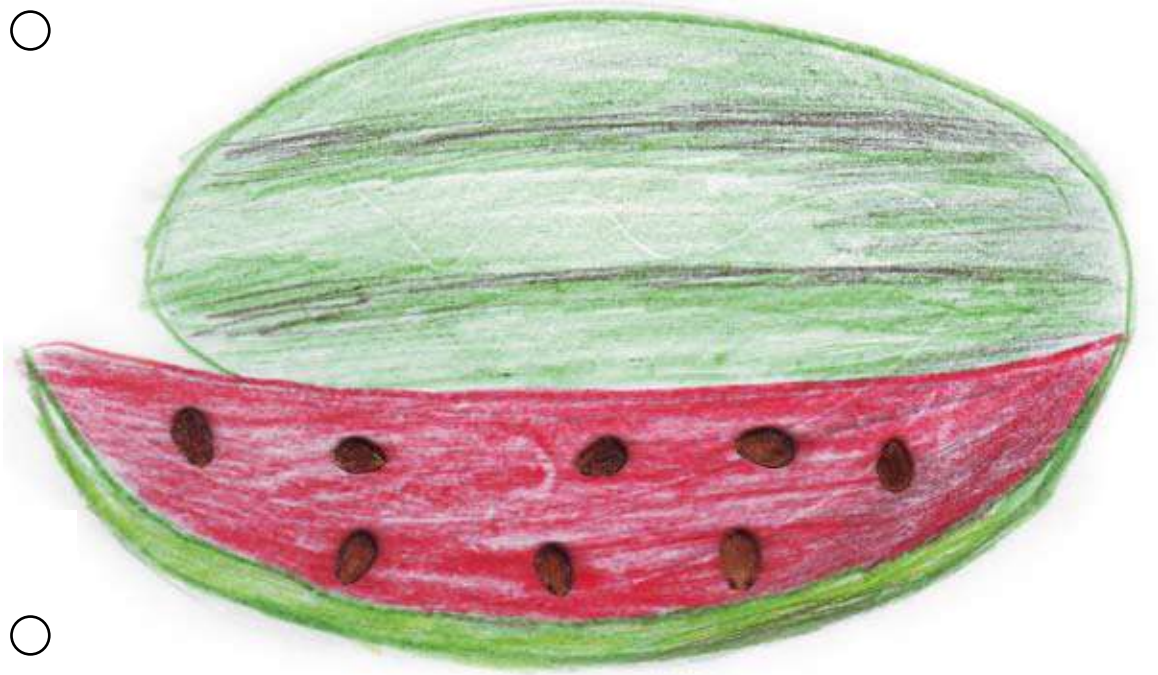
Paji: guayaba

*Káerema*



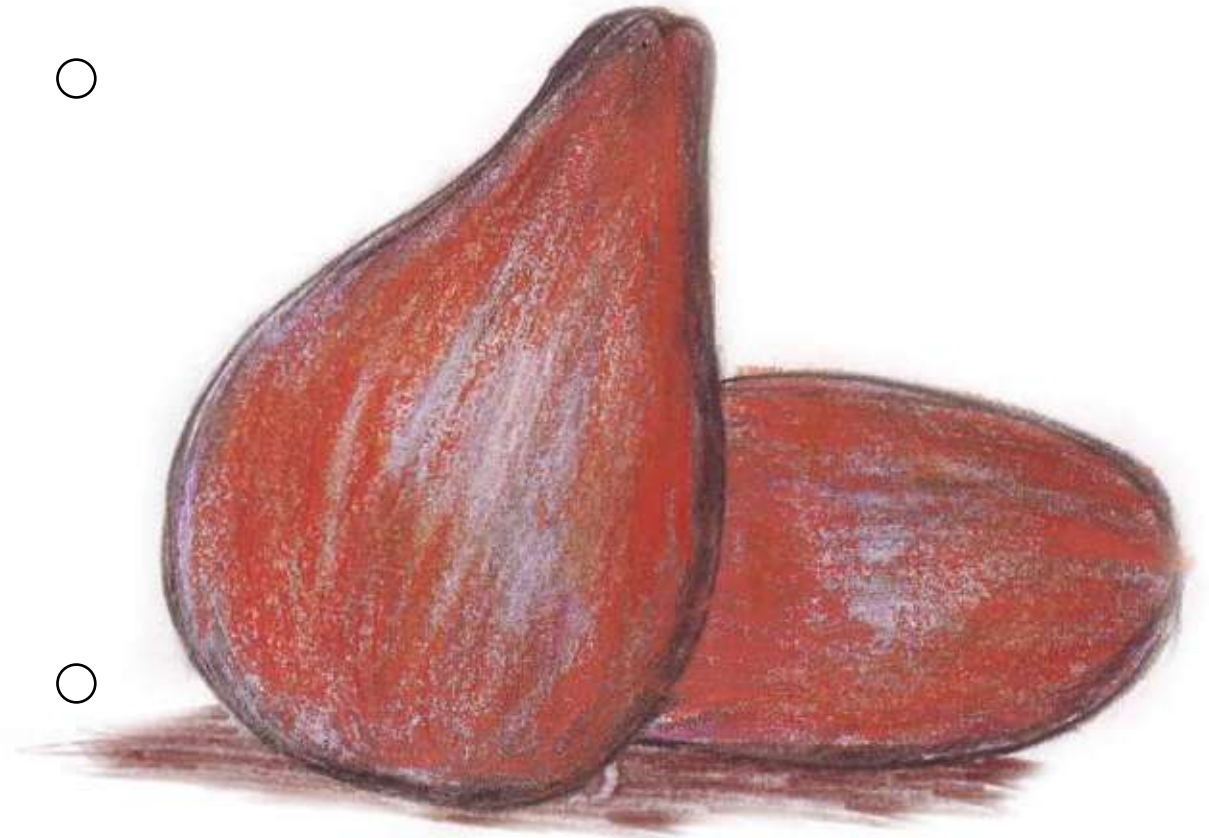
**Manka:** *manga*

Santiya



Káerena: plátano

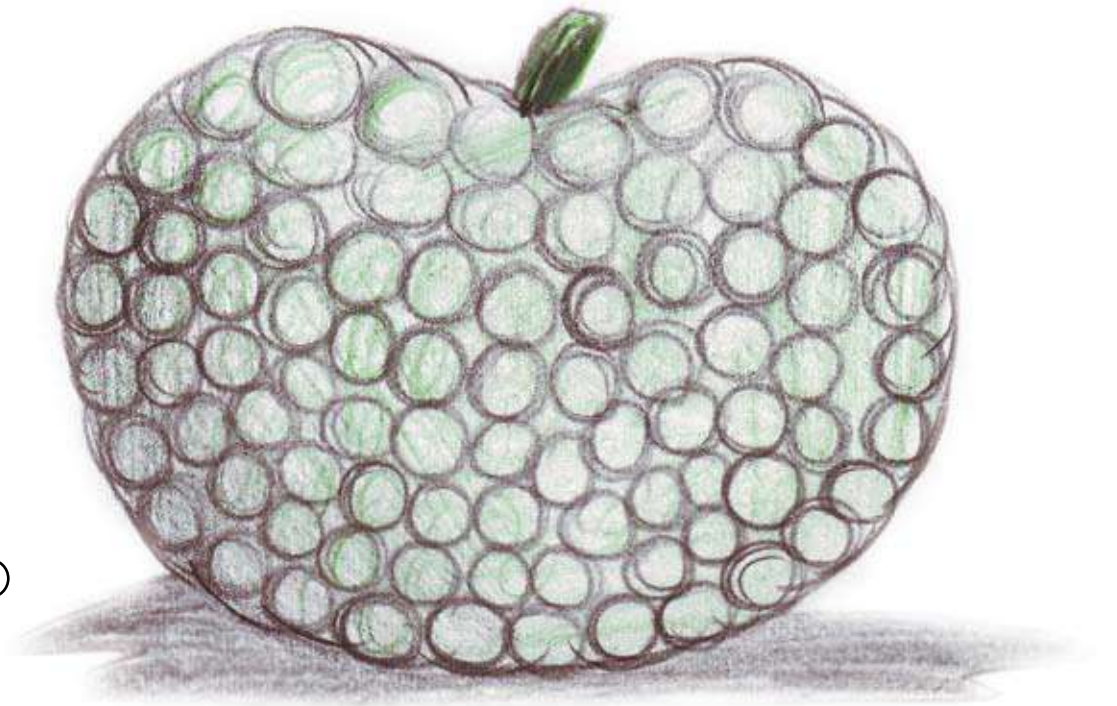
Makure



Santiya: sandía

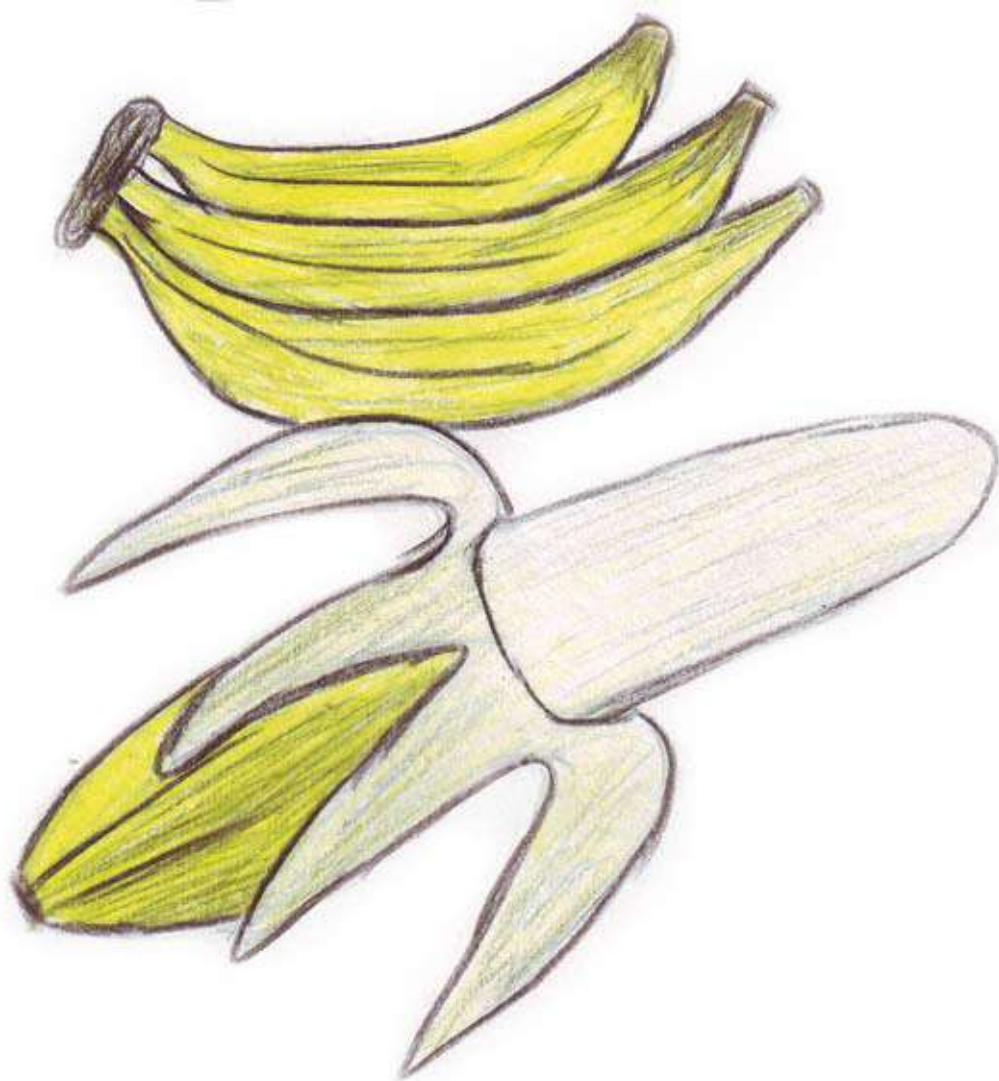


Chilimuya



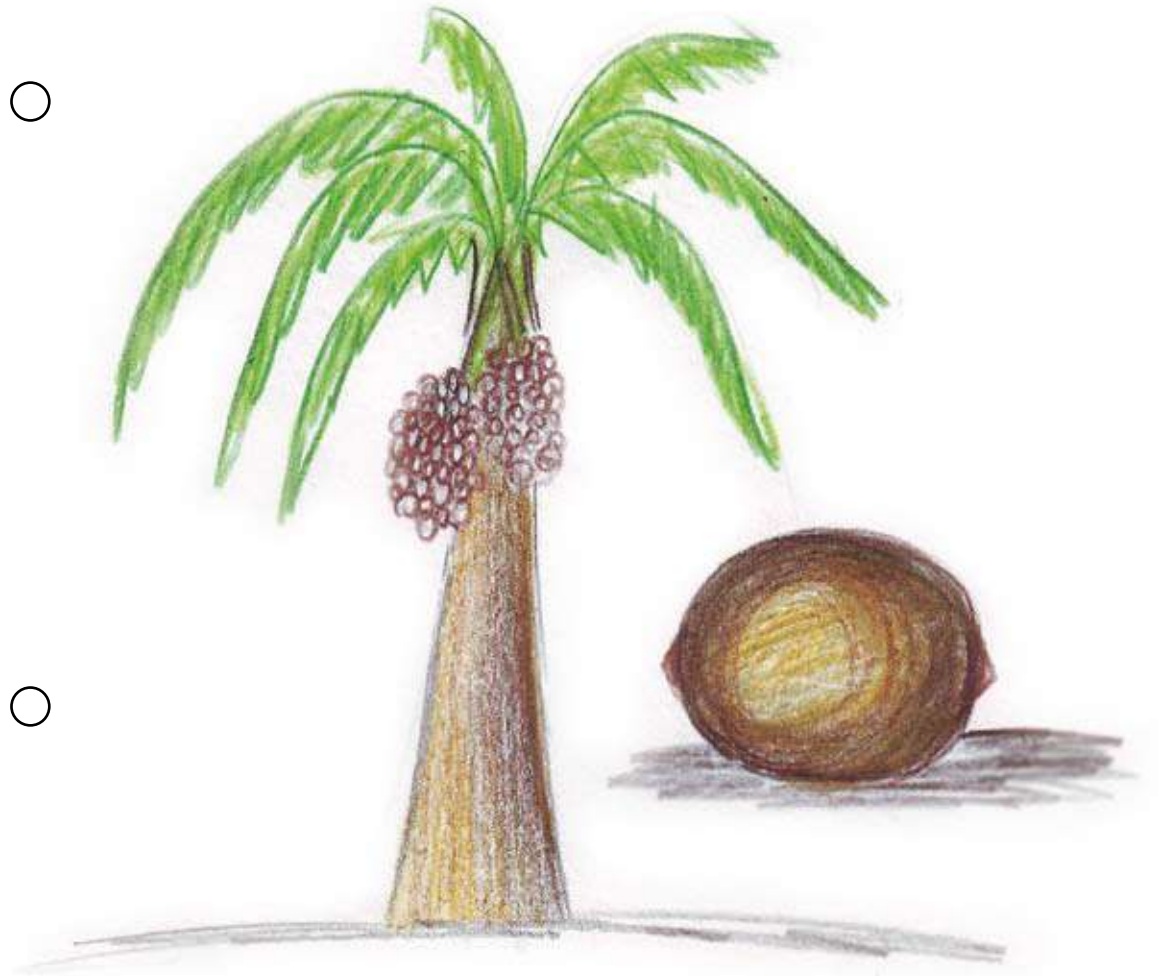
Makure: *joco*

Apu



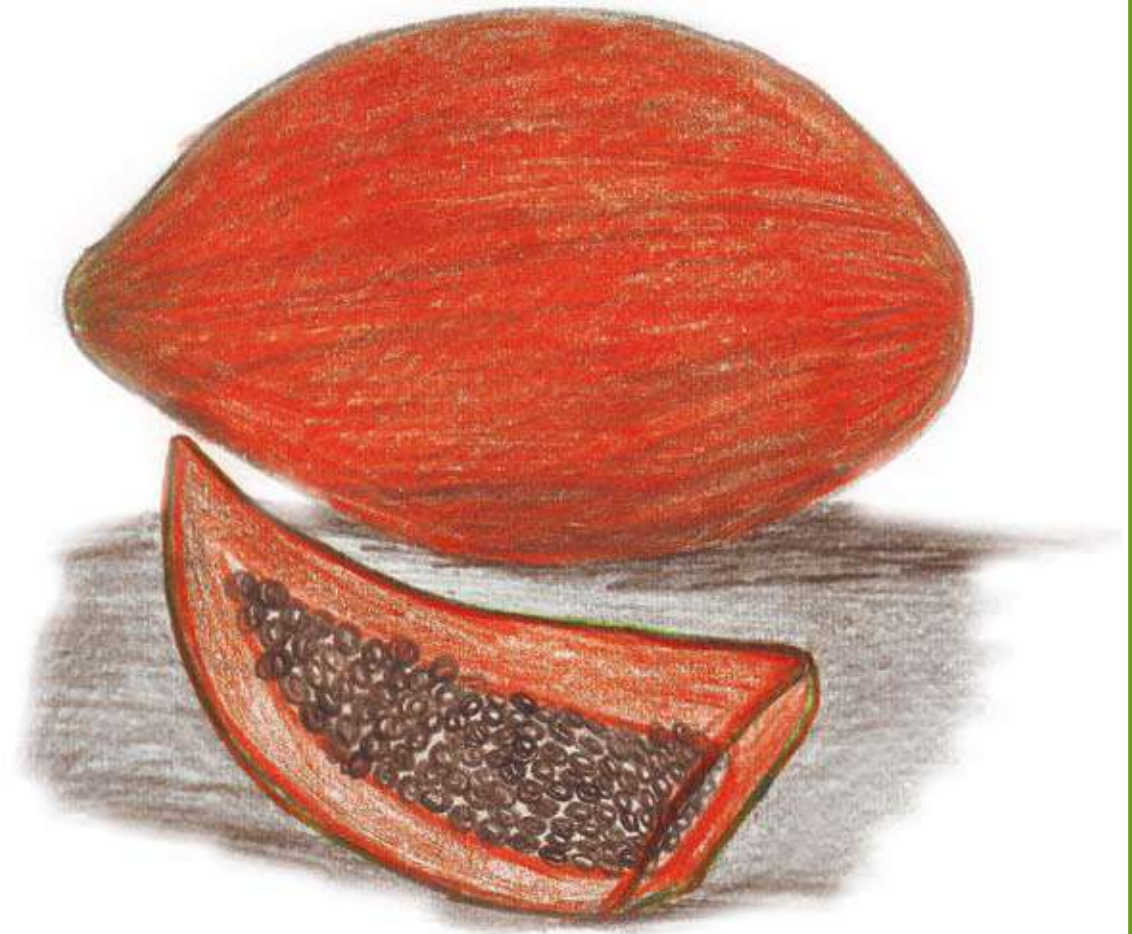
Chilimuya: *chirimoya*

# Kayara



Apu: guineo

Apapaji



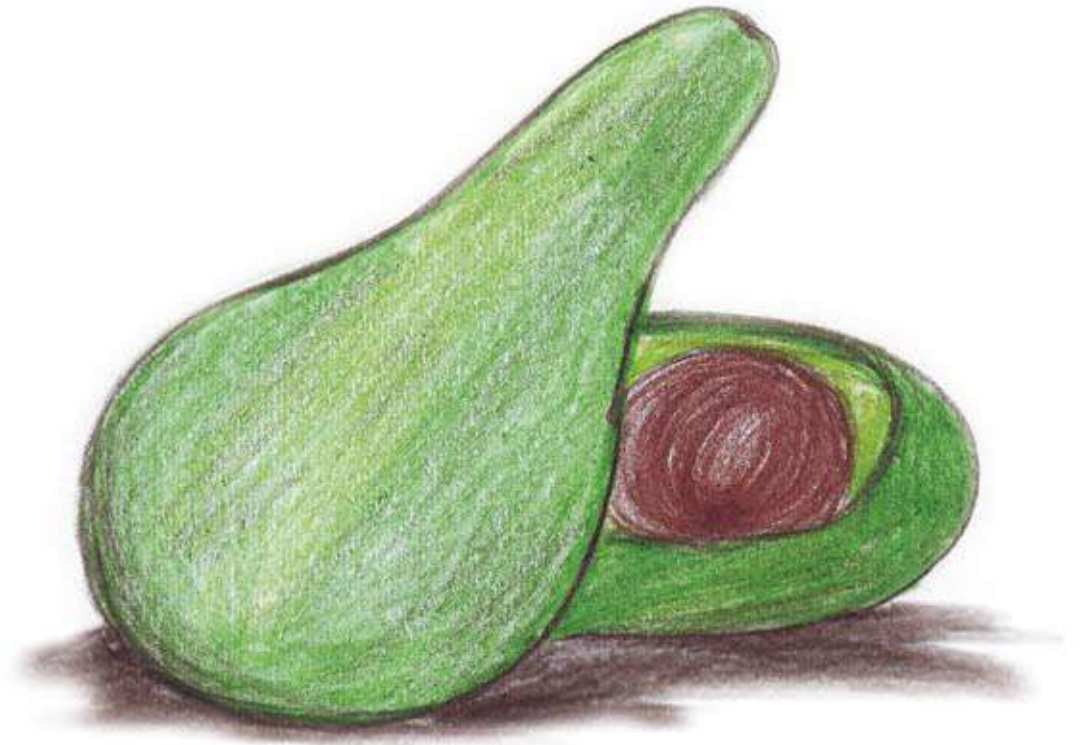
Kayara: totaí

# Kachicheru



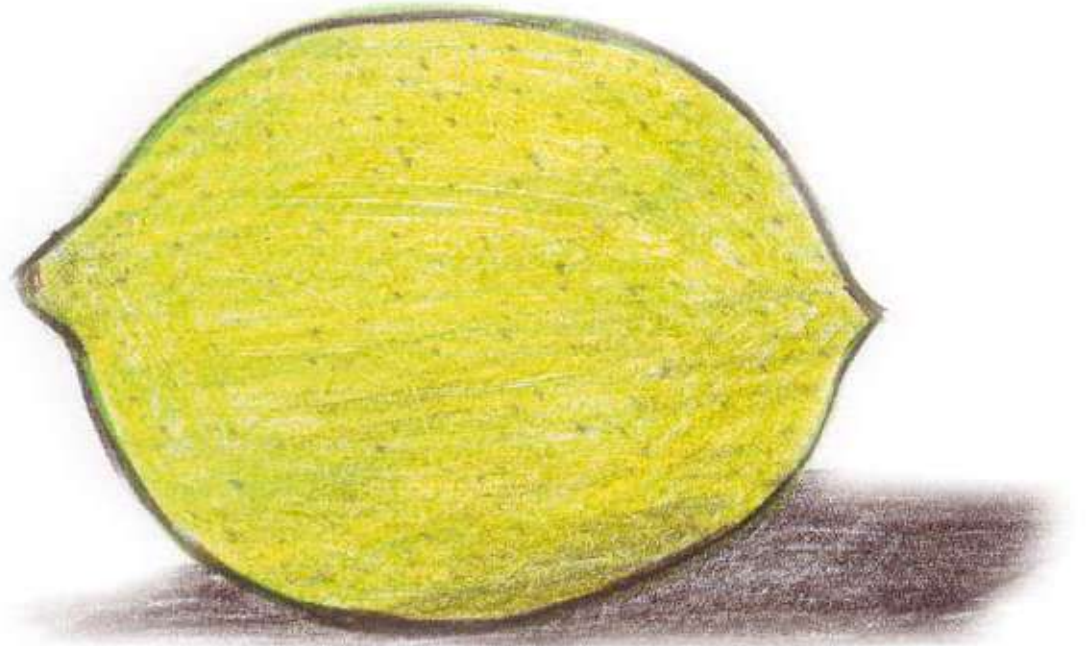
Apàpaji: *papaya*

*Palta*



**Kachícheru:** *achachairu*

*Limu*



Palta: *palta*

# Carambola



Limu: *limón*



Mitu



Karanvula: carambola

Turunjia



Mitu: tarumá

*Kuku*



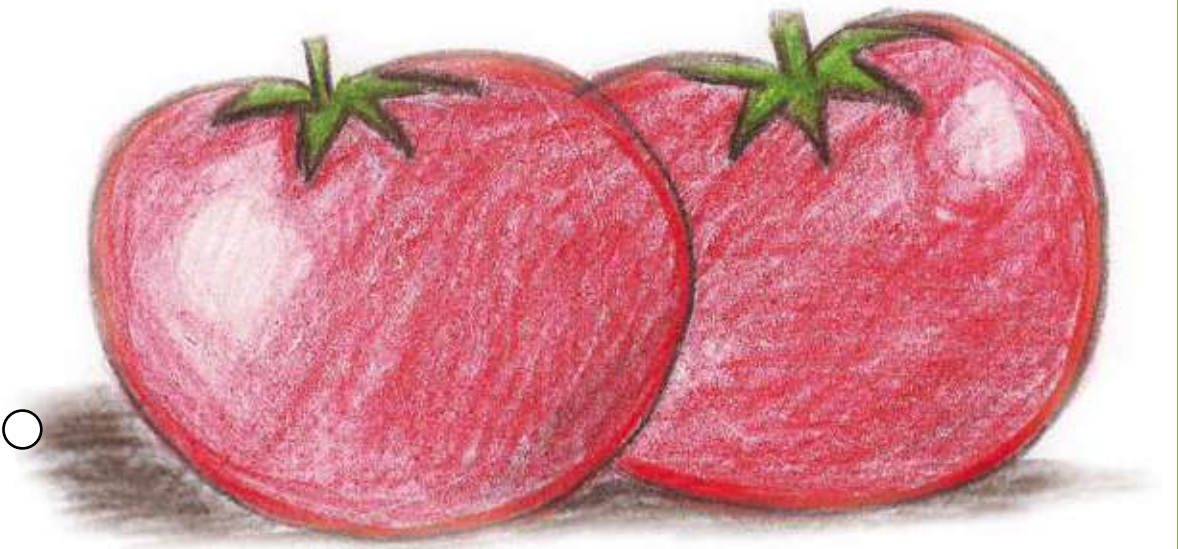
Turunja: *toronja*

# Chukulate



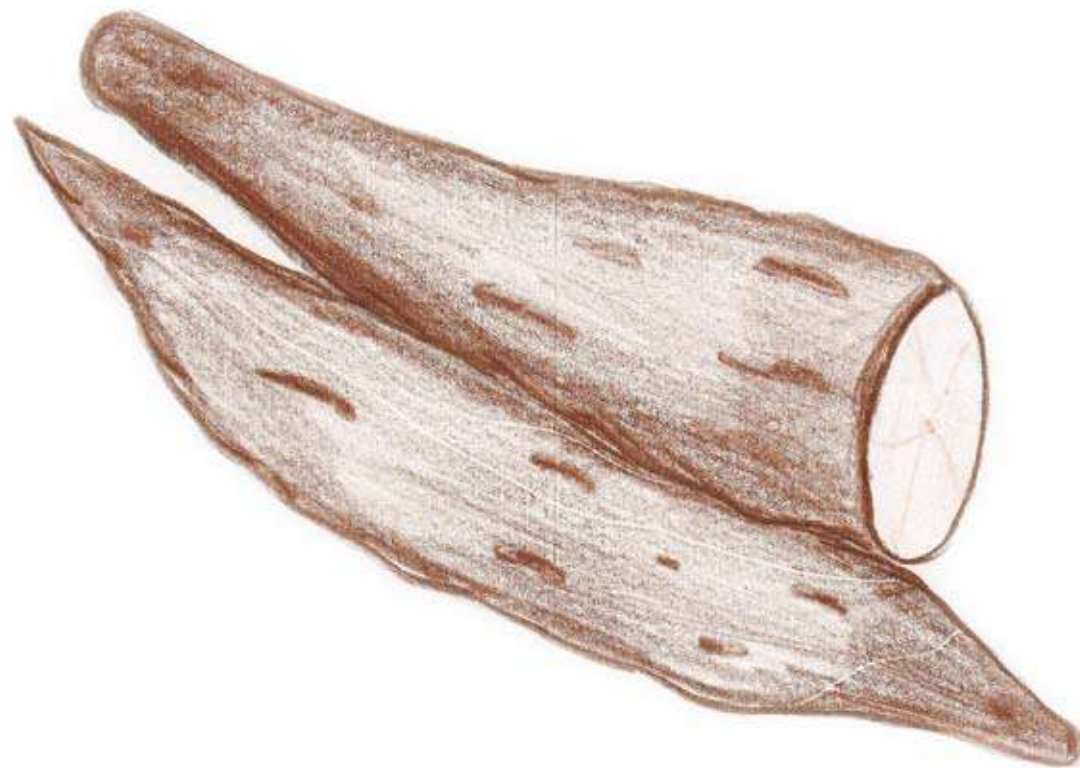
**Kuku:** *cusi/coco (fruto)*

*Тумате*



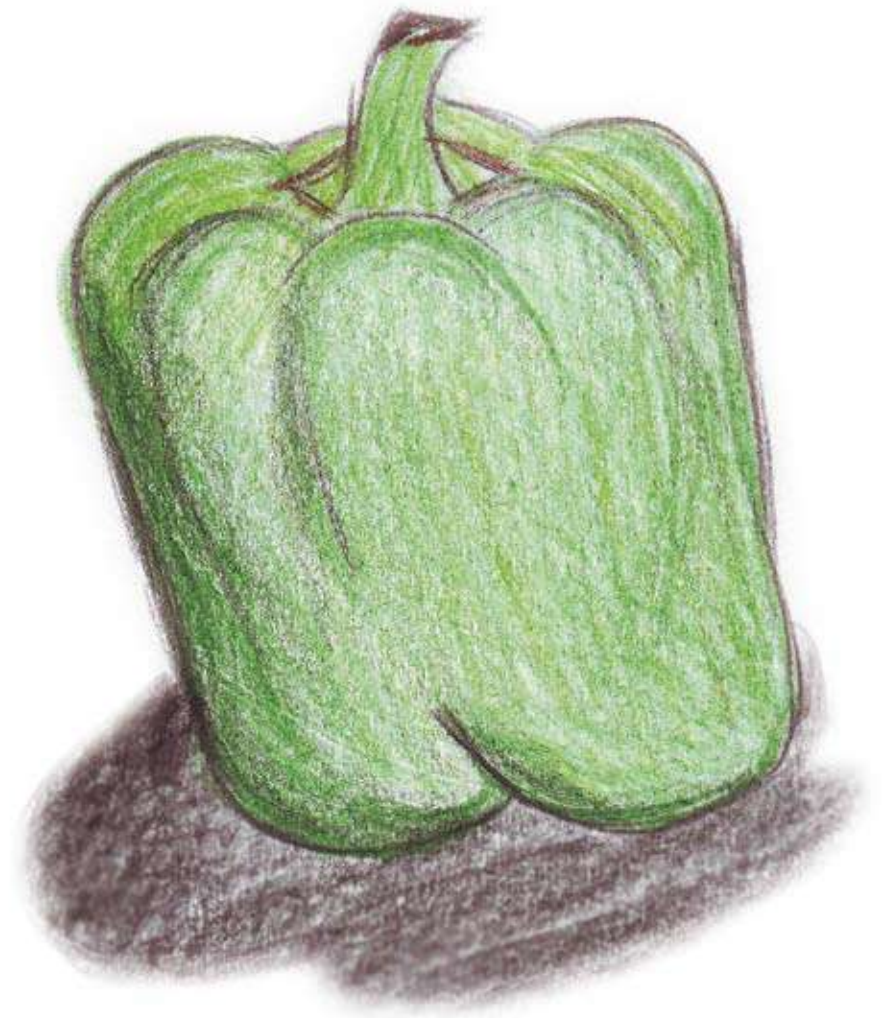
**Chukulate:** *chocolate*

*Kuju*



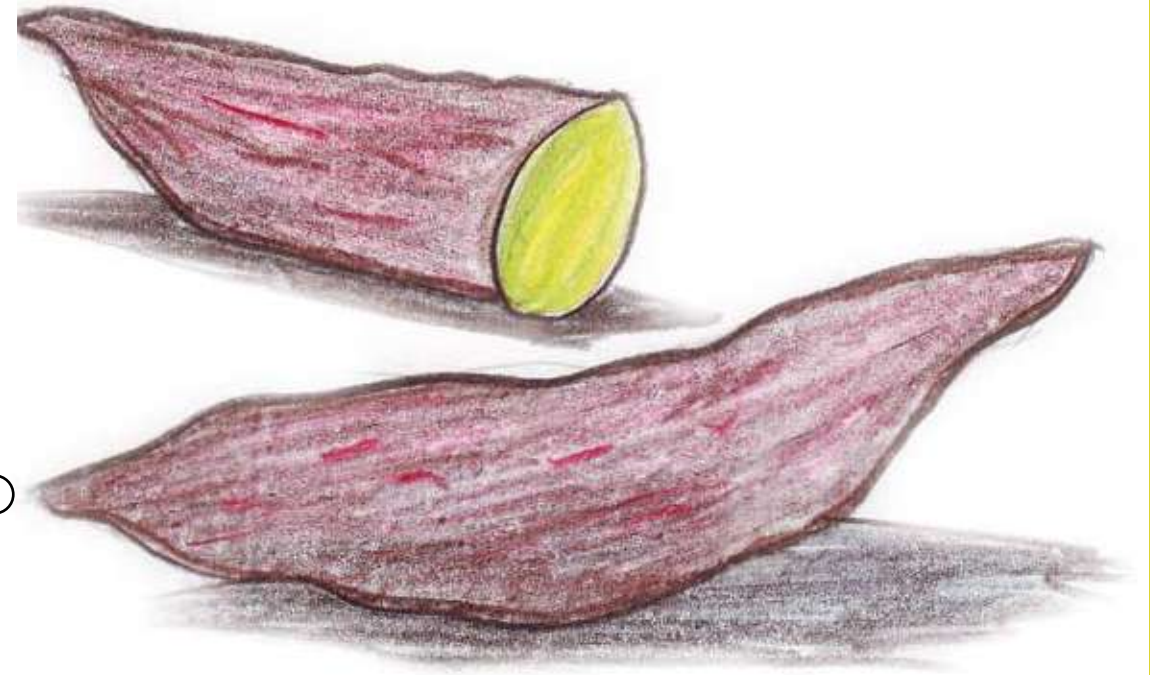
**Tumate:** *tomate*

Chope cheti



Kuju: yuca

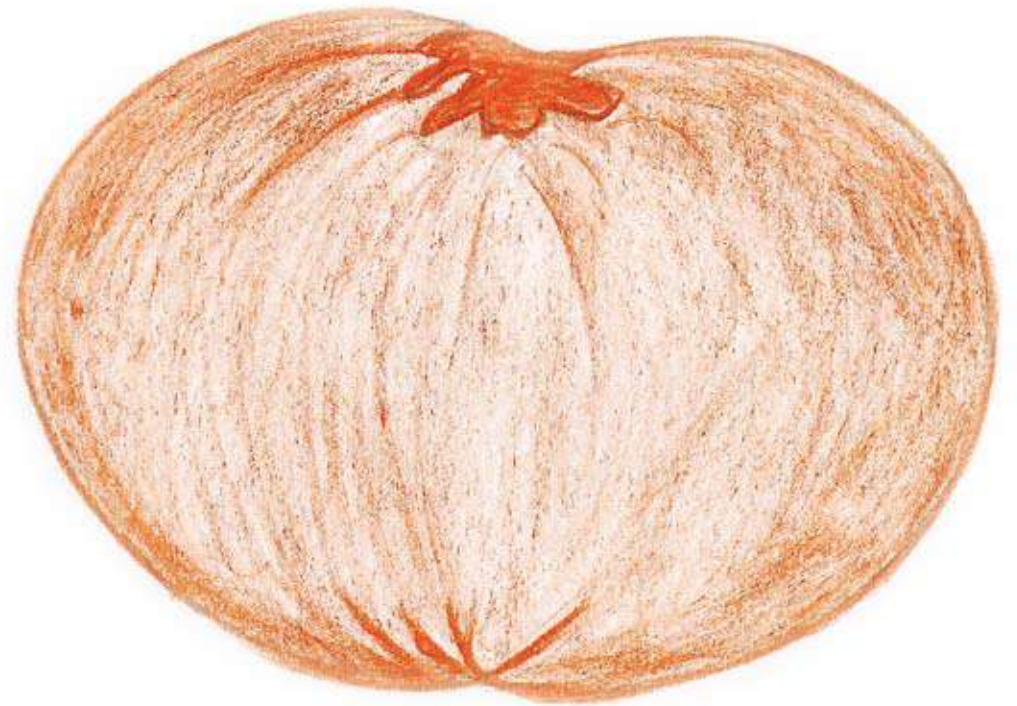
# Káere



Chope cheti: *pimentón*



# Mantarina



**Káere:** camote

Kachi



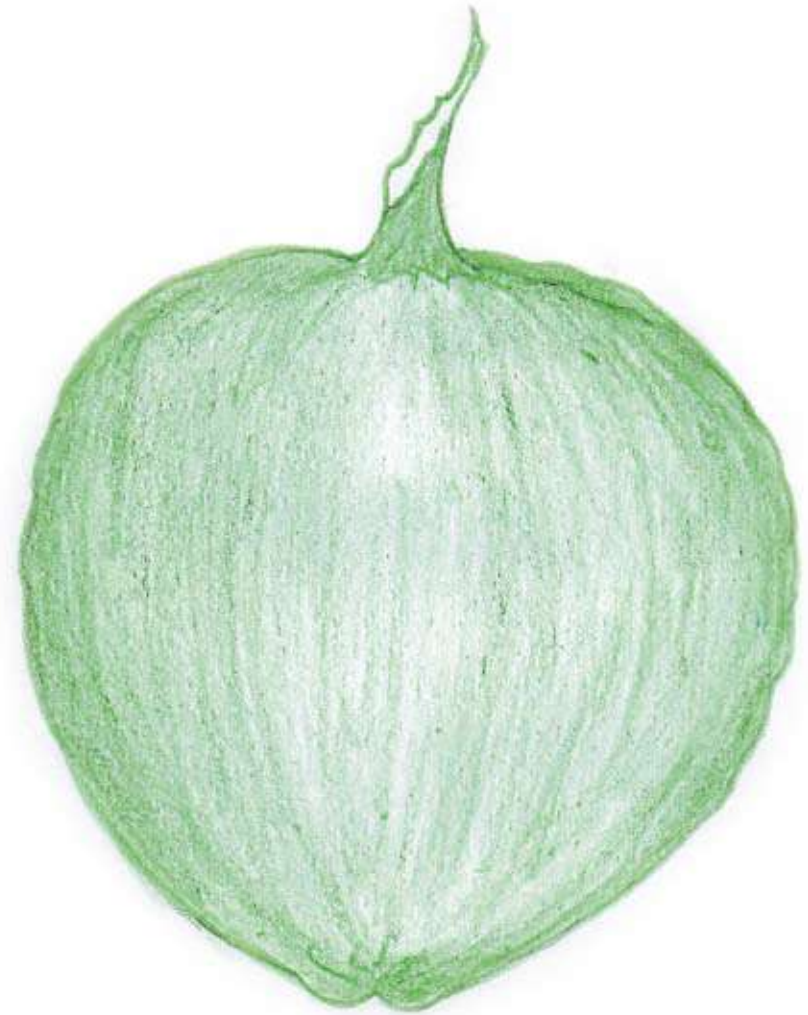
**Mantarina:** *mandarina*

*Surupia'í*



**Kachi:** motacú (fruto)

*Katsi narasa*



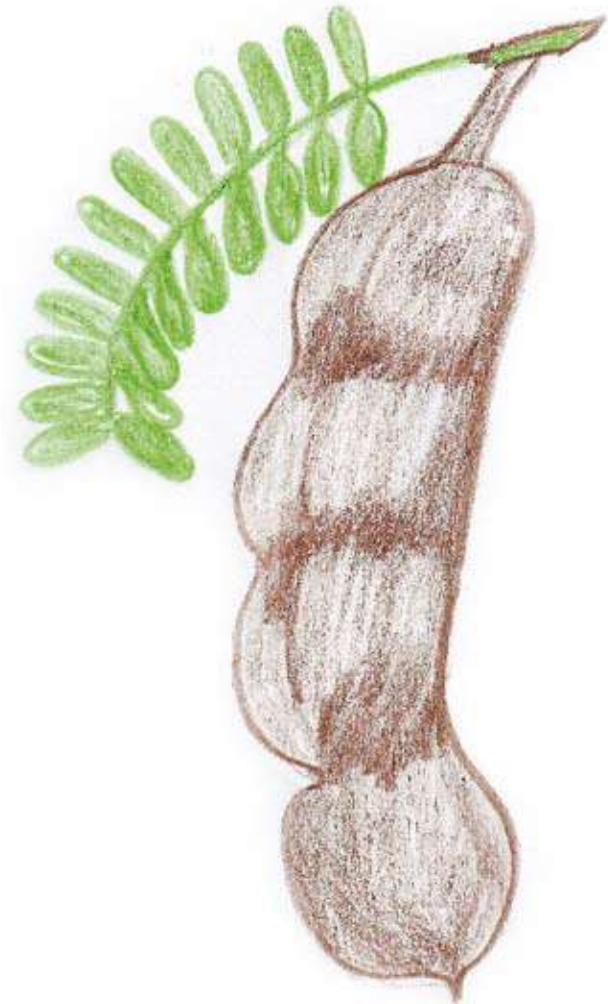
Surupia'i: pachio (fruto)

# Limutesia



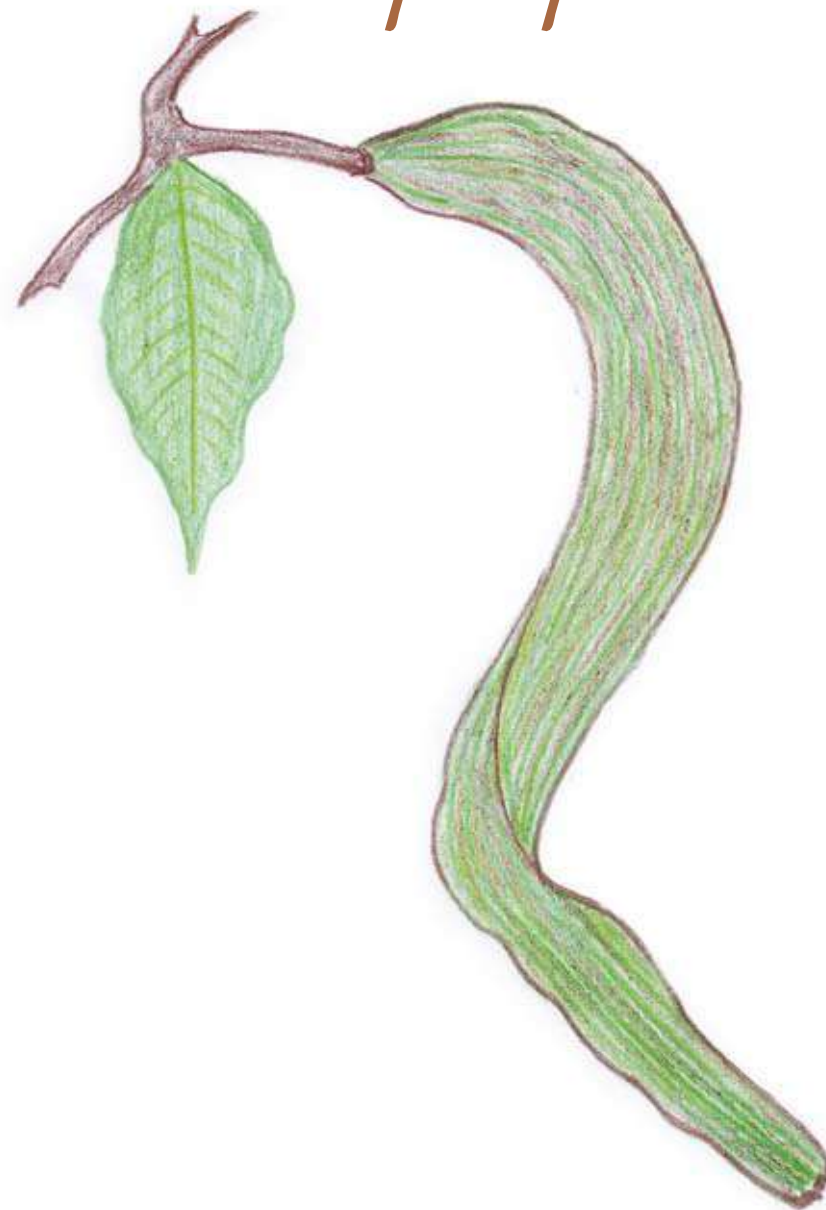
**Katsi narasa:** *naranja agria*

# Tamarina



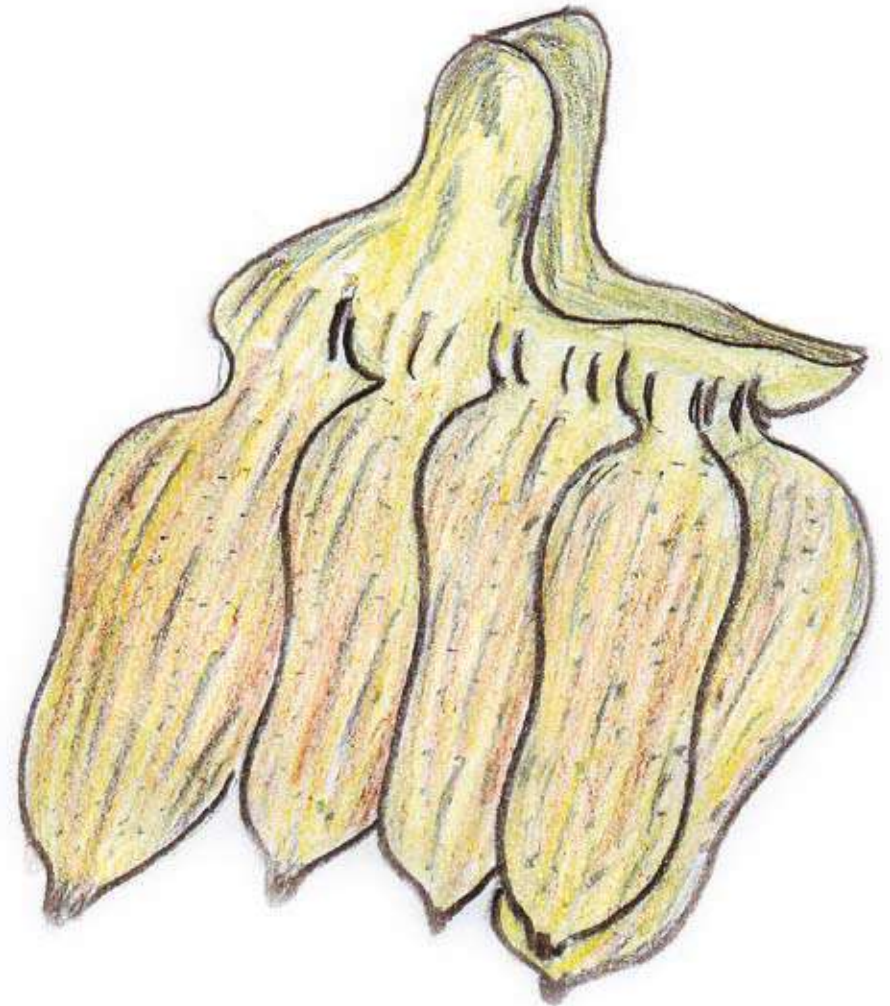
Limutesia: *lima* (fruto)

Κάραπα



**Tamarina:** *tamarindo* (fruto)

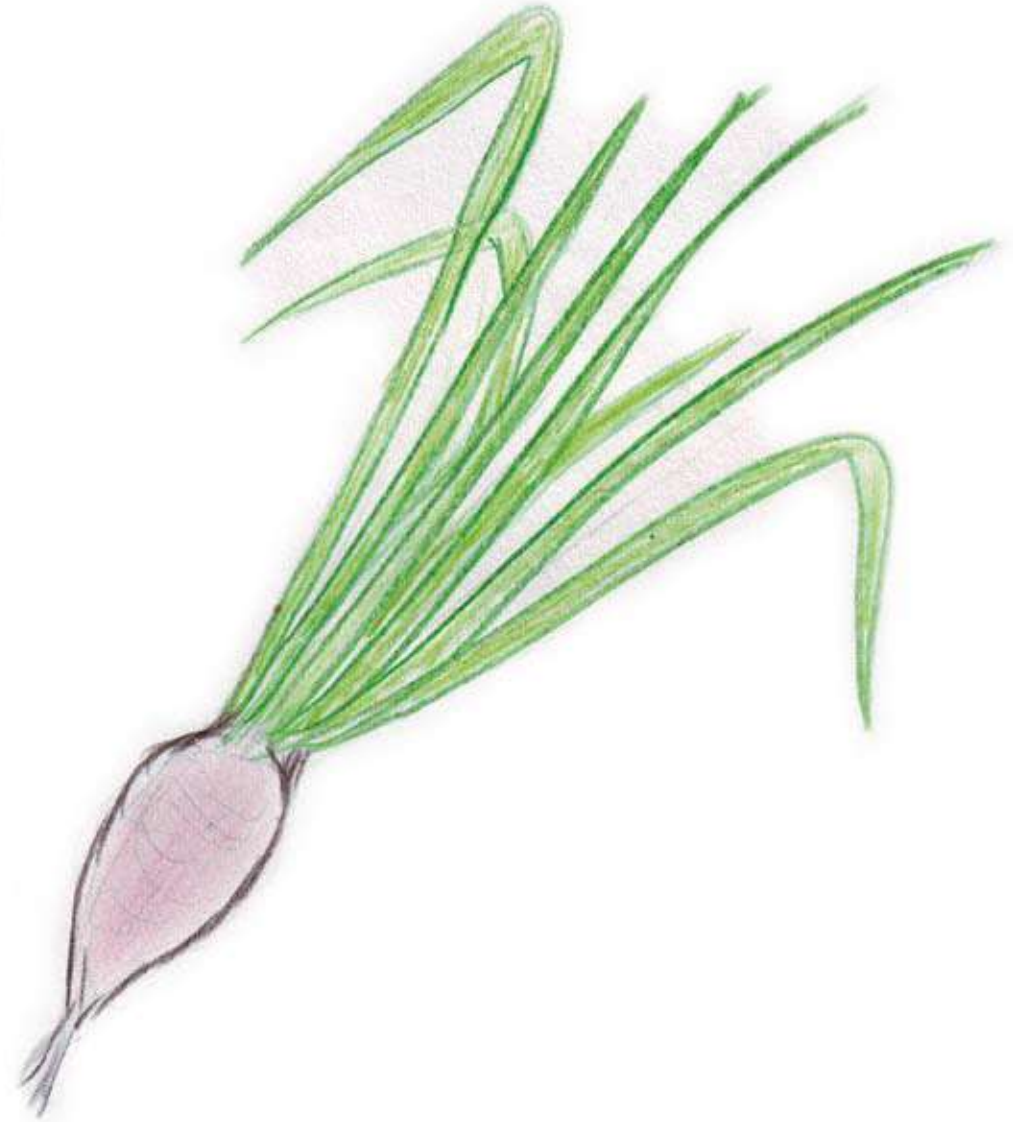
*Kachichicha*



**Kápara:** pakai (fruto)



Sevuya



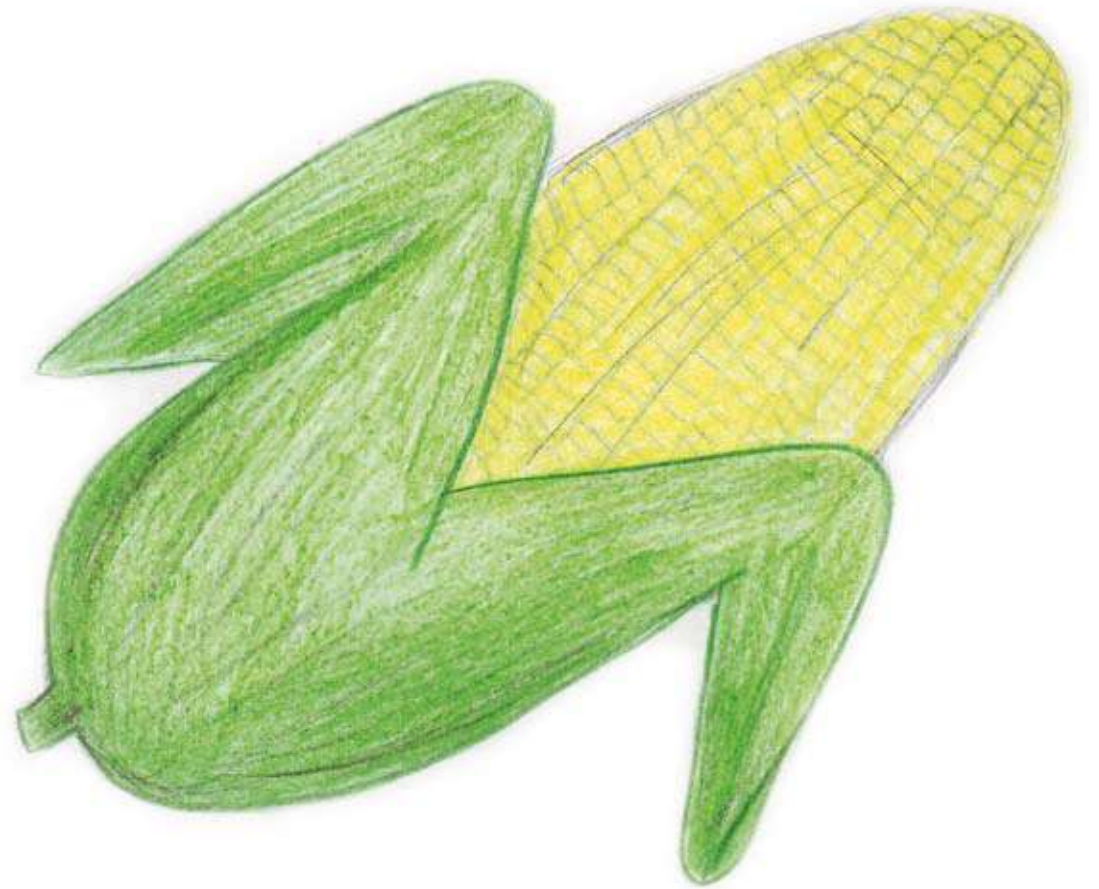
Kachichicha: *motacucito* (guineo)

Arusu



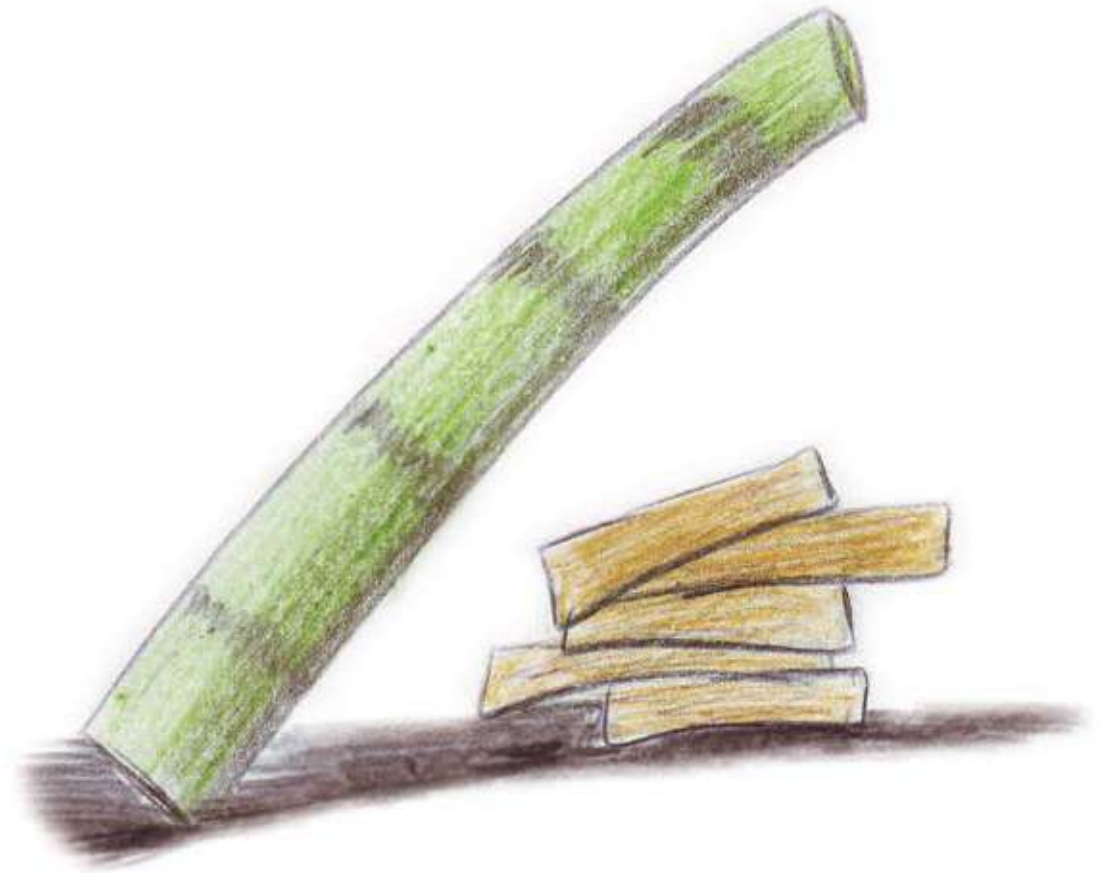
Sevuya: cebolla

*Sipani*



Arusu: arroz

Akiitema



Sipani: *maiz*

**Akútena:** *caña*



Prohibida  
su venta

